

Hướng dẫn thực hành tốt nhất dành cho các nhà bán lẻ

Chương trình Giấy phép bán lẻ thuốc lá (Tobacco Retail License, TRL) của Oregon tiến hành kiểm tra thường niên để đảm bảo rằng các nhà bán lẻ thuốc lá thương mại tuân thủ các luật bán thuốc lá của tiểu bang và liên bang. Hướng dẫn này chia sẻ lời khuyên cùng thực hành tốt nhất từ các nhà bán lẻ và nhân viên tuân thủ.



Lời khuyên từ các nhà bán lẻ cùng ngành

- ☐ Dành thời gian đào tạo nhân viên mới về việc kiểm tra căn cước và các luật bán thuốc lá.
 - Bạn có thể sử dụng tài liệu phát tay [Cách Đọc Căn cước Công dân Oregon](#).
 - [Hướng dẫn dành cho Nhà bán lẻ](#) nêu chi tiết từng luật đối với hoạt động bán thuốc lá.
- ☐ Xây dựng các chính sách đào tạo và cùng xem lại chính sách với nhân viên *hàng quý* hoặc *hai lần mỗi năm*.
- ☐ Cân nhắc sử dụng tài liệu đào tạo chuẩn và cùng xem lại tài liệu này với nhân viên khi họ được tuyển dụng và theo lịch biểu định kỳ.
 - Bạn có thể theo dõi các nội dung đào tạo này bằng cách lưu giữ một quyển sổ ghi chép cho từng nhân viên và yêu cầu họ ký tên để xác nhận sự hiểu biết về các luật/quy định.
 - Truy cập [trang web chương trình TRL](#) để lấy tài liệu đào tạo.
 - Trang web TRL sẵn có nhiều tài liệu bằng các ngôn ngữ sau: Tiếng Ả Rập, tiếng Hindi, tiếng Hàn, tiếng Punjabi, tiếng Nga, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Việt và tiếng Trung Giản thể.

- ❑ Cân nhắc trao phần thưởng cho nhân viên đạt yêu cầu trong các đợt kiểm tra.
- ❑ Một số nhà bán lẻ sử dụng dịch vụ khách hàng ẩn danh để chuẩn bị cho nhân viên của họ đối phó với các cuộc kiểm tra thực tế.
- ❑ Hãy nhớ rằng các cuộc kiểm tra TRL có thể diễn ra trong bất kỳ giờ làm việc nào – vào cuối tuần hoặc buổi tối.
- ❑ Các giám sát viên và quản lý hãy làm gương. Bạn có muốn nhân viên kiểm tra căn cước công dân hoặc sử dụng máy quét xác minh tuổi mỗi lần không? Hãy dẫn dắt họ bằng cách cho họ thấy rằng bạn cũng tuân theo những thực hành này.



Quy trình kiểm tra căn cước công dân (ID)

Sử dụng máy quét xác minh tuổi có thể là một cách hữu ích để không còn lỗi sai sót do con người khi kiểm tra căn cước.

Nghiên cứu cho thấy rằng các nhà bán lẻ có (so với không có) máy quét căn cước được báo cáo là có mức độ tuân thủ cao hơn nhiều. Trong một nghiên cứu, tỷ lệ tuân thủ là 71% đối với những nhà bán lẻ có sử dụng hệ thống xác minh tuổi, so với tỷ lệ 45% đối với những nhà bán lẻ không sử dụng.*

- Kiểm tra điểm bán hàng. Nhiều điểm bán hàng có tính năng xác minh tuổi được tích hợp sẵn.
- Một cửa hàng có thể chọn kiểm tra căn cước của bất kỳ ai muốn mua sản phẩm thuốc lá hoặc thuốc lá điện tử. Dành thời gian để xem kỹ căn cước – *đừng vội vàng*.
- Kiểm tra căn cước trước, rồi mới lấy sản phẩm và đặt lên quầy.
- Luôn nhập ngày sinh ghi trên căn cước, tuyệt đối không nhập ngày sai.
- Nếu bạn không chắc chắn, hãy hỏi đồng nghiệp hoặc quản lý để được giúp đỡ hoặc từ chối bán hàng.
- Sử dụng ô đố trên căn cước như một hướng dẫn.
- Đừng hoàn toàn dựa vào ngoại hình hoặc hành vi của khách hàng khi kiểm tra căn cước.
 - Một số người dưới 21 tuổi hành động rất tự tin

Cách kiểm tra ID dưới 21 tuổi

Một bằng lái Oregon và thẻ ID Oregon bao gồm ngày người đó tròn 18 tuổi và 21 tuổi. Những ngày đó (tháng/ngày/năm) nằm trong ô màu đỏ ở phía bên phải thẻ.



và khẳng định nói đúng tuổi của bản thân.

- Một số người dưới 21 tuổi có thể có râu, ria mép, hói đầu hoặc cạo đầu.
- Một số người dưới 21 tuổi có thể tỏ ra lo lắng, không giao tiếp bằng mắt, không có râu hoặc có khuôn mặt mịn màng, không có nếp nhăn.

Lời khuyên dành cho quản lý hoặc chủ cửa hàng

- ☐ Nếu sử dụng hệ thống xác minh tuổi, hãy tắt nút ghi đè kết quả xác minh.
 - Đảm bảo tất cả các sản phẩm hạn chế tuổi đều có trong hệ thống của điểm bán hàng.
- ☐ Nhân viên có biết phải làm gì nếu hệ thống xác minh tuổi từ chối bán hàng không? Nhân viên tuân thủ đã thấy sự bối rối từ các nhân viên bán hàng trên toàn tiểu bang khi hệ thống xác minh tuổi từ chối bán hàng. Hãy dành thời gian huấn luyện nhân viên rằng nếu hệ thống xác minh tuổi từ chối bán hàng, nhân viên bán hàng không nên can thiệp vào hệ thống.
- ☐ Cân nhắc kiểm tra căn cước của tất cả mọi người, bất kể tuổi tác.
 - Dành thời gian huấn luyện nhân viên; việc lặp đi lặp lại đào tạo sẽ giúp củng cố kiến thức.

"Cuối cùng, tất cả đều phụ thuộc vào văn hóa công ty. Chúng tôi cố gắng hoạt động kinh doanh có đạo đức và có trách nhiệm, và chắc chắn không muốn các thanh niên tiếp cận với thuốc lá".

- **Jonathan Polonsky**
CEO của Plaid Pantry

Lời khuyên về kiểm tra tuân thủ

Danh sách kiểm tra [Cách tuân thủ các luật thuốc lá của Oregon](#) là một công cụ tuyệt vời để bạn xem lại trước các cuộc kiểm tra, giúp bạn biết được những gì sẽ diễn ra trong quá trình kiểm tra.

- Kiểm tra cửa hàng bán lẻ của bạn để đảm bảo các sản phẩm thuốc lá và sản phẩm có chứa nicotine được đặt **sau quầy hoặc ở những khu vực mà chỉ có thể tiếp cận bởi nhân viên**, trừ khi cửa hàng chỉ phục vụ khách hàng từ 21 tuổi trở lên.

- Các thanh tra viên sẽ kiểm tra **chứng nhận tuân thủ** về bao bì an toàn với trẻ em của Hệ thống phân phối thuốc hít (IDS), hay còn gọi là vape hoặc thuốc lá điện tử. Để tìm hiểu thêm, hãy nhấp vào [đây](#).

- Lưu giữ chứng nhận này trong một tập hồ sơ hoặc ở vị trí dễ thấy với bất kỳ nhân viên nào.
- Định kỳ xem lại chứng nhận hoặc mỗi khi có lô hàng mới để đảm bảo bạn có [chứng nhận tuân thủ](#) về bao bì này cho từng sản phẩm có yêu cầu điều đó.



Làm thế nào để Tuân thủ Luật Thuốc lá Oregon

Chương trình cấp giấy phép bán lẻ thuốc lá của Oregon là sự hợp tác giữa Cơ quan Y tế Oregon (Oregon Health Authority, hoặc OHA) và Bộ Thuế vụ Oregon (Department of Revenue, hoặc DOR). OHA thực hiện các chương trình giáo dục và tiếp cận các nhà bán lẻ cũng như kiểm tra và thực thi pháp luật nhằm ngăn chặn việc bán hàng cho khách hàng dưới 21 tuổi và đảm bảo tuân thủ luật bán thuốc lá. DOR cấp giấy phép cho các nhà bán lẻ, gia hạn giấy phép hàng năm, thu phí giấy phép và phạt các nhà bán lẻ thuốc lá không có giấy phép.

Để đảm bảo quý vị duy trì tuân thủ, đây là danh sách các luật về mua bán thuốc lá của tiểu bang và liên bang mà OHA và DOR sẽ kiểm tra:

- ❑ **Có giấy phép bán lẻ thuốc lá:** Quý vị bắt buộc phải có giấy phép bán lẻ thuốc lá của tiểu bang Oregon để bán các sản phẩm thuốc lá hoặc thiết bị thuốc hít (IDS) - còn được gọi là "thuốc lá điện tử".
- ❑ **Trung bày đúng cách giấy phép bán lẻ:** Giấy phép bán lẻ thuốc lá phải được trưng bày ở nơi khách hàng và nhân viên dễ nhìn thấy.
- ❑ **Trung bày biển báo của tiểu bang:** Quý vị phải dán biển báo của Tiểu bang (State Notice) nêu rõ rằng việc bán thuốc lá hoặc IDS cho khách hàng dưới 21 tuổi là bất hợp pháp.
- ❑ **Không bán cho người dưới 21 tuổi:** Quý vị không được phép bán các sản phẩm thuốc lá cho người dưới 21 tuổi.

Các vấn đề thường gặp

- Không yêu cầu căn cước đối với những người trông nhỏ hơn 30 tuổi – nếu bạn không chắc chắn, hãy yêu cầu cung cấp căn cước mỗi lần bán thuốc lá.
- Sự cố với máy quét xác minh tuổi – nếu máy quét được sử dụng và từ chối bán hàng, hãy dừng lại, và xem xét kỹ những gì đang xảy ra. Tại sao căn cước bị từ chối?
- Yêu cầu xuất trình căn cước nhưng không kiểm tra tuổi hoặc tính sai tuổi.
- Chấp nhận căn cước không phải là căn cước có ảnh do chính phủ cấp.
- Can thiệp vào hệ thống máy tính bằng cách nhập ngày sinh giả hoặc sử dụng căn cước của bạn để bán thuốc lá cho người nhìn nhỏ hơn 30 tuổi.
- Cho phép những nhân viên chưa được đào tạo bán sản phẩm thuốc lá.

Liên hệ với chúng tôi

Bạn có câu hỏi nào thêm không, hoặc bạn có gợi ý gì để thêm vào tài liệu này không?

Hãy liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ Tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov hoặc theo số 971-673-2283.

Đây là tài liệu hướng dẫn nhằm cung cấp thông tin hữu ích và lời khuyên cho các nhà bán lẻ thuốc lá ở Oregon. Việc tuân theo các hướng dẫn trong tài liệu này là một quyết định kinh doanh độc lập của bạn và không đảm bảo sự tuân thủ các luật bán thuốc lá của tiểu bang và

liên bang.

Trích dẫn: *Roberts et al. 2021 SNRT. *Beyond Strong Enforcement: Understanding the factors Related to Compliance With Tobacco 21*

Quý vị có thể nhận tài liệu này miễn phí bằng các ngôn ngữ khác, dưới dạng bản in khổ lớn, chữ nổi hay theo định dạng quý vị mong muốn.

Liên lạc với Chương trình Giấy phép bán lẻ thuốc lá theo địa chỉ

Tobacco.inspections@odhsoha.oregon.gov hoặc theo số 971-673-2283. Chúng tôi chấp nhận tất cả các cuộc gọi chuyển tiếp.

Cơ quan Y tế Công
Chương trình Giấy phép bán lẻ thuốc lá
800 NE Oregon St., Ste 850
Portland, OR. 97232
971-673-2283
Tobacco.Inspections@odhsoha.oregon.gov
www.healthoregon.org/tobaccoretailsales

